

Trim Kadriu <trim.kadriu@kosovoinnovations.org>

Feb
5

to Soud

Soud,

How about Wednesday (06.02.2013) same time ?

Trim

On Sun, Feb 3, 2013 at 6:22 PM, Trim Kadriu <trim.kadriu@kosovoinnovations.org> wrote:
Monday is OK. How about at 12:00 PM GMT+1 ?

Trim

On Sun, Feb 3, 2013 at 8:34 AM, Soud Hyder <HyderS@aljazeera.net> wrote:
Does Monday 4th Feb, morning work for you? If yes what time? I can also squeeze in the afternoon if need be.

Soud

From: Trim Kadriu [trim.kadriu@kosovoinnovations.org]

Sent: 01 February 2013 18:23

To: Soud Hyder

Subject: Re: Translation Platform | Progress

Soud,

We can schedule for tomorrow (Saturday 02.02.2013), at 12:00 PM GMT+1, or you can suggest another time.

Trim

On Thu, Jan 31, 2013 at 9:01 PM, Soud Hyder <HyderS@aljazeera.net> wrote:
Trim,

Apologies. For some reason my Blackberry didn't sync with my corporate Exchange calendars and I missed the notification. Can we try to reschedule. Daytime works better for me as I'm on leave and not on my computer as much.

If I skip a meeting or don't show up on Skype, kindly send an e-mail note.

Thanks,

Soud

From: Trim Kadriu [trim.kadriu@kosovoinnovations.org]

Sent: 29 January 2013 00:03

To: Soud Hyder

Cc: Saranda Hajdari; Sarah Murphy; ahasani@unicef.org; Haris Alisic

Subject: Re: Translation Platform | Progress

Soud,

Its alright. It would suit me to talk at 18:00 GMT+1. Is it fine for you?

Trim

On Sat, Jan 26, 2013 at 4:28 PM, Soud Hyder <HyderS@aljazeera.net> wrote:
Trim,

Apologies for the delay in responding. I'm on leave and have been travelling. Would Wed Jan 30th work? If yes, let me know what time options work for you.

Thanks,

Soud

From: Trim Kadriu [trim.kadriu@kosovoinnovations.org]

Sent: 22 January 2013 03:14

To: Soud Hyder

Cc: Saranda Hajdari; Sarah Murphy; ahasani@unicef.org; Haris Alisic
Subject: Re: Translation Platform | Progress

Dear Soud,

First of all let me respond on the progress of the work done. I have been working on the issues we agreed on last time we talked (please see once more the specifics we agreed to work on - from previous emails). I will keep you updated with all the details on our skype meeting. Is it fine for you if we meet on Wednesday at 6:00 PM GMT+1 ?

I see you want to include online video rendering on the project. Personally I have some doubts about the effectiveness of this practice, but we can discuss on the technical parts on our skype meeting.

However, I kindly ask you all to clearly define the objectives of the project. As soon as I know how you wanted to be, it would greatly help in making my work easier and more qualitative. I am stating this since now you have added a new element (video rendering) to the project. Does this mean I have to proceed on the earlier agreed work as well? Moreover as I have to report to UNICEF on my work based on defined objectives, I had difficulties since it's not very clear. Therefore I had problems regarding my payment.

Best,

Trim

On Sat, Jan 19, 2013 at 6:49 AM, Soud Hyder <HyderS@aljazeera.net> wrote:
Trim,

Just following up on this. What is the progress thus far? I had a call with the Labs about 10 days ago. From our end the most important aspect of this project is to be able to get a video and add an audio track on to it, to re-render it as a translated version of the video. This means the final product should be a video file not necessarily a video + captions (You Tube and Universal Subtitles/Amara) already do this.

As this is a pilot, the simplest logic we can use to test this internally or through a private beta will do. We cannot get it 100% right at the beginning and I would suggest that we prioritise on this component. Any chance we can get on a Skype call early next week?

Thanks,

Soud

Soud Hyder <majewater@gmail.com>

Feb
15

to Saranda, Saranda, Soud, Haris, me

I am online

On Fri, Feb 15, 2013 at 1:44 AM, Saranda Hajdari <saranda.hajdari12@gmail.com> wrote:
Soud. Will skype tomorrow at 1200hrs (CET)

Sent from my iPhone

On 14 Feb 2013, at 16:10, Soud Hyder <majewater@gmail.com> wrote:

That was my upper limit, I need to head to the mosque for Friday prayers then. Can we do it 30-60mins before. Either 1000hrs or 1030hrs CET?

Soud

On Thu, Feb 14, 2013 at 11:44 AM, Saranda Hajdari <saranda.hajdari@kosovoinnovations.org> wrote:
Hi Soud,

Let's skype tomorrow at 13:00 GMT +3

@Trim that will be 11.00 (CET)

Hope that's ok.

Thanks,
Saranda

On 13 February 2013 14:42, Soud Hyder <majewater@gmail.com> wrote:
Thu or Fri 1100-1300hrs GMT +3

Soud

On Wed, Feb 13, 2013 at 12:07 AM, Saranda Hajdari <saranda.hajdari@kosovoinnovations.org> wrote:
Hi Soud. please propose a time which best suits you.

thanks,
Saranda

On 9 February 2013 13:03, Soud Hyder <majewater@gmail.com> wrote:
Its a public holiday in Doha but I should be able to squeeze in some time in the morning.

Soud

On Fri, Feb 8, 2013 at 5:03 PM, Saranda Hajdari <saranda.hajdari@kosovoinnovations.org> wrote:
Hi Soud,

Thanks very much for your email. I completely understand the situation.

Can I propose the 14th please - we have an all day meeting on the 13th and I really want to be part of the skype meeting if possible.

Thanks,
Saranda

On 7 February 2013 17:47, Soud Hyder <majewater@gmail.com> wrote:
Dear All,

I missed the meeting last week, apologies for that. I've been on leave for the past 2 weeks and will be travelling most of this weekend. I tried to request for a meeting this week but that did not materialise. Earliest I can commit for a Skype meeting is on 13th Feb. In the mean time perhaps Trim can give us a summary over e-mail and we can work out a plan of action to salvage the situation. Bearing time constraints, I understand that we will not be able to achieve what was specified in the requirements documentation, nonetheless we can prioritise the core functionality and work towards that milestone.

I will be responding to e-mail intermittently. Kindly use this address as I've got remote connectivity issues with my corporate mail

Thanks,

Soud

On Thu, Feb 7, 2013 at 12:21 PM, Saranda Hajdari <saranda.hajdari@kosovoinnovations.org> wrote:
Dear Soud and Haris,

I hope you are well.

I just met with Trim and I am a bit concerned with the progress of the translation. Trim has expressed that that he has had difficulties in contacting you and he needs clarification on a few things regarding the platform.

Can we please urgently arrange a skype meeting?

Please let me know when you are available.

Thanks,
Saranda

Saranda Hajdari

Youth Advocacy Platform Coordinator, Innovations Lab Kosovo

Tel: [+381\(0\)38249230](tel:+381038249230), Mob: [+377\(0\)45557945](tel:+377045557945) Email: saranda.hajdari@kosovoinnovations.org

United Nations Children's Fund (UNICEF)
St. Ali Pashe Tepelena # 1
10000 Prishtina, Kosovo

Follow the Lab on [Facebook](#), [Twitter](#), [Youtube](#) and at www.kosovoinnovations.org/
Follow UNICEF Kosovo on [Facebook](#), [Twitter](#) and at www.unicef.org/kosovo

<mime-attachment.gif>